

Art. 2. L'article 6 est remplacé par la disposition suivante :
« Le Ministre des Affaires sociales ou son délégué autorise l'Office national de Sécurité sociale à transférer le montant de la subvention en compensation de la réduction des cotisations patronales de sécurité sociale du compte du Fonds pour l'équilibre financier de la sécurité sociale au compte de l'Office national de Sécurité sociale. »

Art. 3. L'article 1^{er} du présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1993.

L'article 2 du présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et Notre Ministre des Affaires sociales sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 27 août 1993.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET
Le Ministre des Affaires sociales,
B. ANSELME

Art. 2. Artikel 6 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De Minister van Sociale Zaken of zijn afgevaardigde machtigt de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid om het bedrag van de tegemoetkoming ter compensering van de vermindering van de werkgeversbijdragen voor sociale zekerheid van de rekening van het Fonds voor het financieel evenwicht van de sociale zekerheid te storten op de rekening van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid. »

Art. 3. Artikel 1 van dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1993.

Artikel 2 van dit besluit treedt in werking op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 4. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en Onze Minister van Sociale Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 27 augustus 1993.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET
De Minister van Sociale Zaken,
B. ANSELME

MINISTERIE DE L'AGRICULTURE

F. 93 — 2105

1^{er} SEPTEMBRE 1993. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 23 décembre 1992 portant des mesures complémentaires temporaires de conservation des réserves de poisson en mer

Le Ministre de l'Agriculture,

Vu la loi du 12 avril 1957 autorisant le Roi à prescrire des mesures en vue de la conservation des ressources biologiques de la mer, modifiée par les lois des 23 février 1971 et 18 juillet 1973;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, modifiée par les lois des 11 avril 1983 et 29 décembre 1990;

Vu l'arrêté royal du 18 décembre 1991 portant des mesures temporaires pour l'exécution du régime communautaire de conservation et de gestion des ressources de pêche, modifié par les arrêtés royaux des 29 juin 1992, 17 septembre 1992 et 7 décembre 1992, notamment l'article 15;

Vu l'arrêté ministériel du 23 décembre 1992 portant des mesures complémentaires temporaires de conservation des réserves de poisson en mer;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1988;

Vu l'urgence, motivée par le fait qu'il y a lieu de poursuivre l'équipement du quota de sole 1993, qui a été attribué à la Belgique dans les eaux des zones-c.i.e.m. II, IV, qu'ainsi la quantité de soles attribuée par ch doit être majorée,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 7 de l'arrêté ministériel du 23 décembre 1992 portant des mesures complémentaires temporaires de conservation des réserves de poisson en mer, les mots « 23 kg » sont remplacés par les mots « 28 kg ».

Art. 2. Dans l'article 8 du même arrêté, les mots « 46 kg » sont remplacés par les mots « 56 kg ».

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* et cessera d'être en vigueur le 31 décembre 1993, à 24 heures.

Bruxelles, le 1^{er} septembre 1993.

A. BOURGEOIS

MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 93 — 2105

1 SEPTEMBER 1993. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 23 december 1992 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee

De Minister van Landbouw,

Gelet op de wet van 12 april 1957 waarbij de Koning ertoe gemachtigd wordt maatregelen voor te schrijven ter bescherming van de biologische hulpbronnen van de zee, gewijzigd bij de wetten van 23 februari 1971 en 18 juli 1973;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevissersrijproducten, gewijzigd bij de wetten van 11 april 1983 en 29 december 1990;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 december 1991 houdende tijdelijke maatregelen voor de uitvoering van de communautaire regeling voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 29 juni 1992, 17 september 1992 en 7 december 1992, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 december 1992 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat de uitputting dient nagestreefd te worden van het tongquotum 1993, dat aan België is toegekend in de wateren van de i.c.e.s-gebieden II, IV, dat aldus de toegekende hoeveelheid tong per pk moet verhoogd worden,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 7 van het ministerieel besluit van 23 december 1992 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee, worden de woorden « 23 kg » vervangen door de woorden « 28 kg ».

Art. 2. In het artikel 8 van hetzelfde besluit worden de woorden « 46 kg » vervangen door de woorden « 56 kg ».

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt en houdt op van kracht te zijn op 31 december 1993, om 24 uur.

Brussel, 1 september 1993.

A. BOURGEOIS